

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 289

Volume 38

2 December 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 2780/95 of 30 November 1995 amending, for the third time, Regulation (EC) No 3362/94 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished.....** 1
- Commission Regulation (EC) No 2781/95 of 1 December 1995 on the transport for the free supply to Georgia, Armenia, Azerbaijan and Tajikistan of rye flour..... 5
- Commission Regulation (EC) No 2782/95 of 1 December 1995 on the free supply to Georgia and Azerbaijan of intervention wheat 13
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2783/95 of 1 December 1995 amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products** 22
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2784/95 of 1 December 1995 setting the amount of the payment on account of the cost of disposal of certain distillation products for 1996.....** 25
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2785/95 of 1 December 1995 fixing depreciation percentages to be applied when agricultural products are bought in for the 1996 financial year** 26
- Commission Regulation (EC) No 2786/95 of 1 December 1995 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender..... 28
- Commission Regulation (EC) No 2787/95 of 1 December 1995 amending the export refunds on poultrymeat 30

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 2788/95 of 1 December 1995 concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms originating in China	32
Commission Regulation (EC) No 2789/95 of 1 December 1995 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in Finland	33
★ Commission Regulation (EC) No 2790/95 of 1 December 1995 providing for the partial release of minimum stocks in the sugar sector	34
★ Commission Regulation (EC) No 2791/95 of 1 December 1995 amending Regulation (EC) No 2402/95 introducing preventive distillation as provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1995/96 wine year	35
Commission Regulation (EC) No 2792/95 of 1 December 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	37
Commission Regulation (EC) No 2793/95 of 1 December 1995 fixing, for November 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	39
Commission Regulation (EC) No 2794/95 of 1 December 1995 concerning applications for export licences for products falling within CN code 1001 90 99 with advance fixing of the refund	41
Commission Regulation (EC) No 2795/95 of 1 December 1995 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	42

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

95/503/EC :

★ Council Decision of 27 November 1995 appointing an alternate member of the Committee of the Regions	44
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2780/95

of 30 November 1995

amending, for the third time, Regulation (EC) No 3362/94 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1995 and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3760/92, it is incumbent upon the Council to establish the total allowable catches (TACs) by fishery or group of fisheries;

Whereas, Regulation (EC) No 3362/94 ⁽²⁾ fixes, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the TACs for 1995 and certain conditions under which they may be fished;

Whereas the state of the stocks of whiting in areas VII (except VII a) and VIII, Norway lobster in areas VII and VIII, sprat in the North Sea and cod in the Kattegat allow increase of TACs without endangering the future management of these resources;

Whereas, by virtue of the application of the recommendations agreed during the 20th session of the International Baltic Sea Fisheries Commission, the Community has obtained an additional quota of sprat in the Baltic Sea for 1995;

Whereas Regulation (EC) No 3362/94 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of the Annex to this Regulation shall replace the corresponding text of the Annex to Regulation (EC) No 3362/94.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Council

The President

M. A. AMADOR MILLÁN

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1994, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC) No 746/95 (OJ No L 74, 1. 4. 1995, p. 1).

ANNEX

Species : Cod <i>Gadus morhua</i>	Zone : III a Kattegat (*)
België/Belgique Danmark 4 440 Deutschland 90 Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 2 670 United Kingdom EC 7 200 TAC 7 200 (*)	(*) Precautionary TAC
Species : Whiting <i>Merlangius merlangus</i>	Zone : VII b-k
België/Belgique 300 Danmark Deutschland Ελλάδα España France 18 600 Ireland 8 620 Italia Luxembourg Nederland 150 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 3 330 EC 31 000 TAC 31 000 (*)	(*) Precautionary TAC
Species : Whiting <i>Merlangius merlangus</i>	Zone : VIII
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 3 200 (*) France 4 800 (*) Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom EC 8 000 TAC 8 000 (*)	(*) Except for quantities subject to exchange with other Member States this quota may be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned. (*) Precautionary TAC.

Species : Norway lobster <i>Merlangius norvegicus</i>	Zone : V b ⁽¹⁾ , VI
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 30 France 110 Ireland 185 Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 13 275 EC 13 600 TAC 13 600 (*)	⁽¹⁾ Community waters (*) Precautionary TAC
Species : Norway lobster <i>Nephrops norvegicus</i>	Zone : VII
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 1 380 France 5 590 Ireland 8 485 Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 7 545 EC 23 000 TAC 23 000 (*)	(*) Precautionary TAC
Species : Sprat <i>Sprattus sprattus</i>	Zone : II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾
België/Belgique 1 500 Danmark 1 500 Deutschland 1 500 Ελλάδα España 1 500 France 1 500 Ireland Italia Luxembourg Nederland 1 500 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 1 330 ⁽²⁾ United Kingdom 1 500 164 670 ⁽²⁾ EC 175 000 TAC 200 000 (*)	⁽¹⁾ Community waters ⁽²⁾ Available to all Member States except Spain, Portugal, Sweden and Finland. ⁽³⁾ Including sandeel (*) Precautionary TAC

Species : Sprat <i>Sprattus sprattus</i>		Zone : III b, c, d ⁽¹⁾
België/Belgique		⁽¹⁾ Community waters ⁽²⁾ Of which, for Germany and Denmark together, no more than 4 000 tonnes may be fished in the Estonian zone, no more than 6 000 tonnes in the Latvian zone, and no more than 2 000 tonnes in the Lithuanian zone. ⁽³⁾ Of which no more than 1 500 tonnes may be fished in the Estonian zone.
Danmark	45 270	
Deutschland	27 170	
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland	21 220 ⁽³⁾	
Sverige	108 740	
United Kingdom		
EC	202 400 ⁽²⁾	
TAC	214 400	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2781/95

of 1 December 1995

on the transport for the free supply to Georgia, Armenia, Azerbaijan and Tajikistan of rye flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽²⁾ established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products provided for by Regulation (EC) No 1975/95; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 23 000 tonnes of rye flour intended for Georgia, Armenia, Azerbaijan and Tajikistan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in three lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 23 000 tonnes (net) of rye flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (1) (b) thereof. The invitation to tender relates to three lots.

2. The supply costs shall relate to the takeover at the stage laid down in paragraph 3 and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

3. The flour will be made available for loading, free on board, stowed on the ship or wagon, during a maximum period of 10 days from the dates indicated in the following manner:

Lot No 1:

9 500 tonnes (net) destined for Tajikistan of which:

- 2 500 tonnes made available in the railway station of Dresden with effect from 11 January 1996,
- 3 500 tonnes made available in the railway station of Braunschweig with effect from 24 January 1996,
- 3 500 tonnes available in the railway station of Braunschweig with effect from 30 January 1996.

Lot No 2:

9 000 tonnes (net) destined for Azerbaijan of which:

- 3 000 tonnes made available in the port of Antwerp with effect from 10 January 1996,
- 3 000 tonnes made available in the railway station of Braunschweig with effect from 30 December 1995,
- 3 000 tonnes available in the port of Antwerp with effect from 16 January 1996.

Lot No 3:

2 500 tonnes (net) destined for Armenia made available in the port of Antwerp with effect from 18 January 1996,

2 000 tonnes (net) destined for Georgia made available in the port of Rotterdam with effect from 15 January 1996.

After the expiry of ten days following the dates mentioned above, the successful tenderer shall be required to reimburse to the Commission the costs which it will have borne to cover the costs (waiting, insurance, security, guarantees, etc. referred to at Article 6 (1) (e) (4) of Regulation No 2009/95.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 11 December 1995 at 17.00 hours (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 11 December, a second closing date for the lodgement of offers shall be 18 December 1995 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Article 1 and Annex I shall be carried forward by 10 days.

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities of a lot referred to in Article 1 (3).

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices referred to in Annex V.

In the case of transport by rail, the tenderer must submit a letter of guarantee issued by the rail authorities of the country of first entry into the CIS (except in the case of Georgia) certifying the availability of the means of transport as well as the wagons necessary for the proper execution of the operation. Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2009/95 is applicable also in the case of non-payment to the railway authorities of the different republics of the CIS crossed.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne of flour.

4. The security referred to in Article 8 (2) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 230 per tonne of flour.

Article 3

The takeover certificate referred to in the second indent of Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the model in Annex IV and, where applicable, Annex IV (a).

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2009/95, the designated control agency shall deliver, upon completion of that operation, a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, countersigned by the producer of the flour or his representative, in accordance with the model in Annex III.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Lot No 1

TAJIKISTAN : 9 500 (net) tonnes of rye flour.

Delivery stage :

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points :

- Pahtaabad : 3 500 tonnes by 16 March 1996
- Pahtaabad : 3 500 tonnes by 22 March 1996
- Nau : 1 500 tonnes by 3 March 1996
- Osh : 1 000 tonnes by 3 March 1996.

Lot No 2

AZERBAIJAN : 9 000 tonnes (net) of rye flour.

Delivery stage :

Beiuk-Kesik (via the ports of Poti or Batumi) or a frontier point to be designated by the tenderer (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port or frontier point :

- 3 000 tonnes by 13 February 1996
- 3 000 tonnes by 3 February 1996
- 3 000 tonnes by 24 February 1996.

Lot No 3

ARMENIA : 2 500 tonnes (net) of rye flour.

Delivery stage :

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port :

- 2 500 tonnes by 21 February 1996.

GEORGIA : 2 000 tonnes (net) of rye flour.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port :

- 2 000 tonnes by 18 February 1996.

For lots Nos 2 and 3 the choice of the port of Poti or Batumi shall be managed by the Commission in accordance with the availability of quays.

*ANNEX II***(a) Place of take-over in Tajikistan**

1. Frontier points of Pahtaabad, Osh and Nau — goods not unloaded.

However, for the wagons of which the seals affixed by the representatives of the Commission are not intact at the designated frontier points, the takeover certificate may not be issued until after unloading and the quantitative and qualitative control of the goods to be effected at the first station inside the country at which unloading is possible.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Trade and Material Resources
of the Republic of Tajikistan,
Ul. Bochtar No 37,
Dushanbe.

(b) Place of take-over in Georgia

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Mr Anzar Burdjanadze,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi.
Tel : (788 32) 99 86 98 ; fax (788 32) 99 67 40.

(c) Place of take-over in Armenia

1. Airum — goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Agriculture and Food,
Dom Pravitelstva,
Ploschad Respubliki 1,
375010 Yerevan.

(d) Place of take-over in Azerbaijan

1. Beiuk-Kesik (or a frontier point to be designated by the tenderer) — goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Companija Chleboproductov,
Mr F. R. Mamedov — President,
Ul. Usif Zaade No 13,
370033 Baku.
Tel : (789 22) 66 74 51/66 38 20.

ANNEX III

Regulation (EC) No 2781/95

CERTIFICATE OF REMOVAL

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over:

Product :	
Packaging :	
Total quantity in tonnes (net): (gross):	
No of sacks : No of big-bags :	
Place and date of takeover :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name and address of the monitoring agency :

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

Observations or remarks :

.....

Signature and stamp
 of the producer

.....

ANNEX IV

Regulation (EC) No 2781/95

TAKEOVER CERTIFICATE AT THE PORT OF POTI/BATUMI

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :	
Packaging :	
Total quantity in tonnes (net): (gross):	
No of sacks : No of big-bags :	
Place and date of takeover :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name and address of monitoring agency :

.....
.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....
.....

Observations or remarks :

.....
.....
.....
.....

Signature and stamp
of the Georgian authorities

.....

Signature and stamp
of the authorities

.....

—

ANNEX IV (a)

Regulation (EC) No 2781/95

Train No

TAKEOVER CERTIFICATE ON THE ARRIVAL OF THE RAIL-WAGONS IN THE COUNTRIES OF DESTINATION

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product :

Place and date of takeover :

Wagon numbers	Seal numbers	Quantity (net weight)	No of packets	Date frontier crossed	Quantities ⁽¹⁾ , signature and remarks
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

⁽¹⁾ To be completed only for the wagons which have been the subject of a check, inserting the weight found.

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :

.....

Representative of monitoring agency
 Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....

.....

.....

.....

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain	US \$ 4 US \$ 5,5	US \$ 15,1	US \$ 16,5	US \$ 120
— grab				
— vacuvator				
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 15,1	US \$ 16,5	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 7	US \$ 30,8	US \$ 33,8	US \$ 120

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain	US \$ 4 US \$ 5,5	US \$ 15	US \$ 17	US \$ 120
— grab				
— vacuvator				
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 7	US \$ 31	US \$ 35	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain — grab	Grain — vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

COMMISSION REGULATION (EC) No 2782/95
of 1 December 1995
on the free supply to Georgia and Azerbaijan of intervention wheat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan ⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95 ⁽²⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan foreseen by Regulation (EC) No 1975/95; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 60 000 tonnes of wheat held by the German intervention agency to Georgia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in one lot;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 60 000 tonnes (net) of wheat as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2(1)(a) thereof.

The invitation to tender relates to one lot.

2. The supply costs shall include the takeover at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I (one ship per delivery date).

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 11 December 1995 at 17.00 hours (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 11 December, a second closing date for the lodgement of offers shall be 18 December 1995 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities of the lot referred to in Annex I.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices referred to in Annex VI.

3. The tendering security referred to in Article 6(1)(f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne.

4. The security referred to in Article 8(2) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 200 per tonne.

Article 3

The takeover certificate referred to in the second indent of Article 10(1)(a) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex V, and where applicable, Annex V(a).

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2009/95, the intervention agency shall, upon completion of that operation, deliver a certificate, certifying the total removal of the quantities for each destination, on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***Lot :**

- 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Beiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi or frontier point to be designated by the tenderer (goods not unloaded).

Final delivery date at the port or frontier point :

23 January 1996.

- 40 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (goods unloaded).

Final delivery dates at the port :

- 20 000 tonnes by 27 January 1996
- 20 000 tonnes by 2 February 1996.

No quantities may be stored in the ports of Poti or Batumi ; the wheat must be unloaded immediately on to the means of transport.

The arrival dates of the ships should be as close as possible to the abovementioned final arrival dates.

The choice of the port of Poti or Batumi shall be managed by the Commission in accordance with the availability of quays.

ANNEX II

Places of storage	Quantity (tonnes)
Nordkorn Agrarhandel GmbH D-23769 Burg	2 848
Getreide AG vorm. P. Kruse — Chr. Sieck D-24340 Eckernförde	7 644
Rhenues AG D-31137 Hildesheim	804
Rieke CO. Lagerhaus u. Spedition D-37603 Holzminden	8 704
Pommerscher Landhandel GmbH Wolgast D-17489 Greifswald	5 295
Seehafen Rostock Umschlagsg. mbH D-18134 Rostock	311
Nordkorn Agrarhandel GmbH D-19061 Schwerin	3 687
Stralsunder Getreide- u. Handelsgesellschaft mbH D-18437 Stralsund	6 822
REG Waren (Müritz) Raiffeisen-Handelsg. eG Warendorfer Straße D-17192 Waren	3 885
Dresdner Handelsges. für Nahrungsm. u. Getränke mbH Wasstraße 15 D-01877 Bischofswerda	2 153
Baywa AG Franken/Würzburg D-09603 Grobschirma	2 913
Baywa AG Franken/Würzburg D-09648 Mittweida	1 465
Riesaer Getreidelager GmbH D-01587 Riesa	600
Wittenberger Agrarhandel GmbH D-06749 Bitterfeld	1 963
REG Agrarzentrum Gekra Getreide und Kraft D-06268 Querfurt	8 826
Iruso GmbH Agrarhandel D-99628 Buttstädt	2 080

The characteristics of the lot shall be supplied to the tenderers by the intervention agency.

Address of the intervention agency:

GERMANY

BLE,
Adickesallee 40,
D-60322 Frankfurt am Main,
Postfach 18 02 03,
D-60083 Frankfurt am Main.
Tel.: (49) 69 1564 0; Fax: (49) 69 1564-793/794.

*ANNEX III***(a) Place of take-over in Azerbaijan**

1. Beiuk-Kesik or frontier point to be designated by the tenderer — goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Companija Chleboproductov,
370033 Baku,
Ul. Usif Zaade No 13,
Mr F.R. Mamedov — President,
Tel : (789 22) 66 74 51/66 38 20.

(b) Place of take-over in Georgia

1. Port of Poti or Batumi—goods unloaded.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov,
Ul. Didi Cheivani No 6,
Tbilisi,
Mr Anzar Burdjanadze.
Tel : (788 32) 99 86 98 ; fax : (788 32) 99 67 40.

ANNEX IV

CERTIFICATE OF REMOVAL OF PRODUCTS FROM INTERVENTION STOCKS

Intervention Agency :

Tender Regulation : (EC) No

Tender :

Product :

Lot No :

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

ANNEX V

Regulation (EC) No 2782/95

TAKEOVER CERTIFICATE

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Total quantity in tonnes (net) : (gross) :		
Number	of sacks (flour) :	Not applicable
	of cartons (butter/meat) ⁽¹⁾ :	
Place and date of takeover :		
Rail-wagon numbers/name of boat/heavy goods vehicle registration numbers ⁽¹⁾ :		
Numbers of seals on arrival :		
Name and address of transport company :		

Name/address of monitoring agency :

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

Observations or remarks :

.....

Signature and stamp
 of beneficiary

.....

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

ANNEX V (a)

Regulation (EC) No 2782/95

Train No

TAKE-OVER CERTIFICATE ON THE ARRIVAL OF THE RAIL-WAGONS IN THE COUNTRIES OF DESTINATION

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product :

Place and date of takeover :

Wagon numbers	Seal numbers	Quantity (net weight)	Number of packets	Date frontier crossed	Quantities ⁽¹⁾ , signature and remarks
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

⁽¹⁾ To be completed only for the wagons which have been the subject of a check, inserting the weight found.

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :

.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....
.....

ANNEX VI

TRANSIT PRICES ON GEORGIAN TERRITORY

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain — grab — vacuvator	US \$ 4 US \$ 5,5	US \$ 15,1	US \$ 16,5	US \$ 120
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 15,1	US \$ 16,5	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 7	US \$ 30,8	US \$ 33,8	US \$ 120

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain — grab — vacuvator	US \$ 4 US \$ 5,5	US \$ 15	US \$ 17	US \$ 120
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 15	US \$ 17	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 7	US \$ 31	US \$ 35	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain — grab	Grain — vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost per tonne	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

COMMISSION REGULATION (EC) No 2783/95**of 1 December 1995****amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 16 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EC) No 3383/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Bulgaria, of the other part ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,Whereas the descriptions of certain cheeses contained in Annex IV to Commission Regulation (EC) No 1600/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1981/95 ⁽⁵⁾, are incomplete; whereas they should be amplified therefore with effect from 1 July 1995;Whereas, under the Interim Agreement between the European Community and the Republic of Bulgaria which took effect on 31 December 1993, the Community made a unilateral declaration that for a period of eighteen months sheep's milk cheeses originating in Bulgaria and imported into the Community may have a cow's milk content not exceeding 3 %; whereas the purpose of the declaration was to allow the Bulgarian industry a period of transition that would enable it to adapt to the requirements of Commission Regulation (EEC) No 690/92 of 19 March 1992 establishing a reference method for the detection of cow's milk casein in cheeses made from ewes' milk ⁽⁶⁾; whereas, in response to a request from the Republic of Bulgaria, and in order to facilitate the attainment of the objective of the declaration, it was agreed to prolong the period of application of the derogation to the end of 1995; whereas it is therefore necessary to amend Annex IV to Regulation (EC) No 1600/95 in order to give effect to the agreement from 1 July 1995;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IV to Regulation (EC) No 1600/95 is hereby amended as follows:

(a) Order Nos 3, 4, 8 and 9 are replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1994, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 151, 1. 7. 1995, p. 12.⁽⁵⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 21.⁽⁶⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 23.

Order No	CN code	Description	Country of origin	Import duty in ecus per 100 kg net weight	Rules for completing certificates
3	ex 0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of Vacherin Mont d'Or, at least two months in the case of Fromage Fribourgeois and at least three months in the case of Tête de Moine : — Whole cheese with rind ⁽²⁾ (a) of a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 401,85 and less than ECU 430,62 per 100 kg net weight — Pieces packed in vacuum or in inert gas ⁽⁴⁾, with rind ⁽²⁾ (a) on at least one side, of a net weight of at least 1 kg and less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 430,62 and less than ECU 459,39 per 100 kg net weight	Switzerland	19,32	See Annex VI (B)
4	ex 0406 90 07 ex 0406 90 08 ex 0406 90 09 ex 0406 90 18	Emmental, Gruyère, Sbrinz and Appenzell, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least three months : — pieces with rind packed in vacuum or in inert gas ⁽⁴⁾ of a net weight of not more than 450 g and a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 499,67 per 100 kg net weight Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least 18 days in the case of Vacherin Mont d'Or, at least two months in the case of Fromage Fribourgeois and at least three months in the case of Tête de Moine : — whole cheeses with rind ⁽²⁾ (a), of a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 430,62 per 100 kg net weight — pieces packed in vacuum or in inert gas ⁽⁴⁾, with rind ⁽²⁾ (a) on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg and a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 459,39 per 100 kg net weight — pieces packed in vacuum or in inert gas ⁽⁴⁾, of a net weight of not more than 450 g and a free-at-frontier value ⁽³⁾ of not less than ECU 499,67 per 100 kg net weight	Switzerland	9,66	See Annex VI (B)
8	ex 0406 90 29	Kashkaval, made exclusively from sheep's milk matured for at least two months, of a minimum fat content of 45 % in the dry matter and a minimum dry matter content of 58 %, in whole cheeses not exceeding 10 kg, whether wrapped in plastic or not	Bulgaria ⁽⁵⁾ Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia	67,19	See Annex VI (J)

Order No	CN code	Description	Country of origin	Import duty in ecus per 100 kg net weight	Rules for completing certificates
9	0406 90 31 0406 90 50	Cheeses made exclusively from sheep's milk or buffalo milk, in containers containing brine, or in sheepskin or goatskin bottles	Bulgaria ⁽⁶⁾ Cyprus Hungary Israel Romania Turkey Bosnia-Herzegovina, Croatia, Slovenia, Montenegro, Serbia and the former Yugoslav Republic of Macedonia	67,19	See Annex VI (K)

(b) The following footnote ⁽⁶⁾ is inserted :

'⁽⁶⁾ In the case of cheeses made from sheep's milk originating in Bulgaria, a cow's milk content not exceeding 3 % will be accepted up to 31 December 1995.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2784/95
of 1 December 1995**

**setting the amount of the payment on account of the cost of disposal of certain
distillation products for 1996**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1544/94 ⁽²⁾, and in particular Article 37 (2) thereof,

The amount of the payment on account of the cost of disposal of the products of distillation pursuant to Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87 shall be determined by application of a coefficient to the value of purchases made by intervention agencies.

For the 1996 financial year this coefficient shall be 0,70.

Article 2

Whereas, as regards alcohol from distillation as referred to in Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87, the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) is to bear only the costs arising from its disposal; whereas the amount of the payment on account of the cost of disposal of the products must be fixed having regard to depreciation in a way similar to that by which alcohol from distillation as referred to in Article 39 of that Regulation is depreciated;

The expenditure amounts determined in this way shall be notified to the Commission under the declaration established pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2776/88 ⁽³⁾.

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable from 1 October 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2785/95**of 1 December 1995****fixing depreciation percentages to be applied when agricultural products are
bought in for the 1996 financial year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down the general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1571/93 ⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 1883/78, systematic depreciation of public intervention agricultural products must take place when they are bought in; whereas accordingly the Commission determines the depreciation percentage for each product concerned before the beginning of each year; whereas such percentage shall not exceed the difference between the buying-in price and the foreseeable disposal price for each of these products;

Whereas, pursuant to Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 1883/78, the Commission may, at its discretion, restrict depreciation at the time of buying in to a proportion of this depreciation percentage, but such proportion may not be less than 70 %; whereas, coefficients to be applied also for the 1996 financial year by the intervention agencies to the monthly buying-in values of products should be fixed, to enable the agencies to establish the depreciation amounts;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In respect of the products listed in the Annex, which, having been bought in by public intervention, have entered store or been taken over by the intervention agencies between 1 October 1995 and 30 September 1996, the authorities shall depreciate their value to account for the difference between the buying-in prices and the foreseeable selling prices of the relevant products.

Article 2

To establish the amount of the depreciation, the intervention agencies shall apply to the values of the products bought every month in the coefficients set out in the Annex.

The expenditure amounts determined in this way shall be notified to the Commission under the declarations established pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2776/88 ⁽³⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1995 onwards.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.

ANNEX

Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 1883/78 : 'k' depreciation coefficients to be applied to the monthly buying-in values

Products	'k'
Breadmaking common wheat	0,10
Durum wheat	0,00
Barley	0,30
Rye	0,40
Maize	0,30
Sorghum	0,30
Tritical	0,10
Paddy rice	0,20
Olive oil	0,25
Sugar	0,50
Butter	0,55
Skimmed-milk powder	0,50
Beef	0,60
Alcohol as referred to in Article 40 (1) of Council Regulation (EEC) No 822/87 (*)	0,70

(*) OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2786/95**of 1 December 1995****amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2321/95 ⁽⁴⁾, buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the

basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 3. 10. 1995, p. 21.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
Northern Ireland					x	

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2787/95
of 1 December 1995
amending the export refunds on poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 2644/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2686/95⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2644/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 272, 15. 11. 1995, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 22. 11. 1995, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1995 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	2,20	0207 22 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	2,20	0207 22 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	2,20	0207 41 11 900	04	11,00
0105 11 99 000	01	2,20	0207 41 51 900	04	11,00
0105 19 10 000	01	3,50	0207 41 71 190	04	11,00
		ECU/100 kg	0207 41 71 290	04	11,00
0207 21 10 900	02	30,00	0207 42 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 42 51 000	04	6,50
0207 21 90 190	02	33,00	0207 42 59 000	04	6,50
	03	8,00			

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2788/95

of 1 December 1995

concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms
originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2125/95 of 6 September 1995 opening and providing for
the administration of Community tariff quotas for
preserved mushrooms of the genus *Agaricus* spp.⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EC) No 2723/93⁽²⁾, and in
particular Article 6 (4) thereof,Whereas Article 6 (4) of Regulation (EC) No 2125/95 lays
down that where the quantities applied for exceed the
quantity available, the Commission must set a flat-rate
percentage reduction and suspend the issue of licences in
respect of subsequent applications;Whereas the quantities applied for on 28 November 1995
for products originating in China exceeded the quantity
available; whereas, as a result, the extent to which
licences may be issued must be determined and the issueof licences for all subsequent applications should be
suspended until 31 December 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Import licences applied for pursuant to Regulation (EC)
No 2125/95 for products originating in China on 28
November 1995 and submitted to the Commission on 29
November 1995 shall be issued, bearing the wording laid
down in Article 11 (1) of that Regulation, for 12,21 % of
the quantity applied for.*Article 2*The issue of import licences applied for pursuant to
Regulation (EC) No 2125/95 for China shall be
suspended for applications submitted from 29 November
1995 until 31 December 1995.*Article 3*This Regulation shall enter into force on 2 December
1995.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 212, 7. 9. 1995, p. 16.⁽²⁾ OJ No L 283, 25. 11. 1995, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2789/95

of 1 December 1995

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of
carcasses and half-carcasses of lamb in Finland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1265/95⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3533/93⁽⁴⁾, lays down in particular detailed rules on invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 879/95⁽⁶⁾, lays down in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 may result in the opening of invitations to tender for private storage aid; whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation zone; whereas, in view of the particularly difficult market situation in Finland in particular due to accession and the opening of

its markets to imports, it has been judged opportune to initiate such a procedure;

Whereas the Management Committee for Sheepmeat and Goatmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Invitations to tender are hereby opened in Finland for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be submitted to the intervention agency of the Member State concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 5 December 1995 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 123, 3. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 23. 12. 1993, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 22. 4. 1995, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2790/95

of 1 December 1995

providing for the partial release of minimum stocks in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas in order to ensure normal supplies to the Community as a whole or to one of its areas, there is a standing obligation, in the European territories of the Community, for minimum stocks to be maintained by each sugar producing undertaking or sugar refinery;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1789/81 of 30 June 1981 laying down general rules concerning the system of minimum stocks in the sugar sector ⁽³⁾, fixed the level of minimum stocks to be held, as the case may be, at 5 % of the actual production within the A quota or 5 % of the quantity of sugar refined during the 12 months preceding the month in question; whereas, pursuant to these provisions, this percentage has been brought down in turn to 3 % and to 0 % until 30 November 1995 in order to ensure normal supplies to the Community pending the arrival of the new production of the 1995/96 marketing year;

Whereas to permit such normal supplies to be better ensured at the appropriate time throughout the marketing

year in all the regions of the Community, particularly those situated in the south where production is more forward, the minimum stocks should be brought down to the level of 3 %;

Whereas the said percentage should be applied in the place of the abovementioned 5 % from 1 December 1995 onwards on account in particular of the monthly system for establishing stocks held by undertakings;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The percentages referred to in points (a) and (b) of Article 1 of Regulation (EEC) No 1789/81 are hereby reduced to 3 % during the period from 1 December 1995 to 30 November 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 39.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2791/95
of 1 December 1995**

amending Regulation (EC) No 2402/95 introducing preventive distillation as provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1995/96 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1544/95 ⁽²⁾, and in particular Article 38 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2721/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2181/91 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for voluntary distillation as provided for in Articles 38, 41 and 42 of Regulation (EEC) No 822/87; whereas, with a view to providing clearer and more detailed rules, certain provisions of that Regulation should be adopted;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2402/95 ⁽⁵⁾ introduced preventive distillation as provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87 for the 1995/96 wine year; whereas, in order to facilitate the administrative work of the national authorities, the final date for submitting the distillation contract should be postponed so that it is the same as that laid down for the submission of harvest and production declarations pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3929/87 of 17 December 1987 on harvest, production and stock declarations relating to wine-sector products ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1991/94 ⁽⁷⁾;

Whereas the low levels of stocks at the beginning of the wine year compared with similar periods in the past and the foreseeable harvest permit the adjustment of certain existing provisions in order to ensure the maximum preventive distillation of wine; whereas the deadlines laid down should therefore be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EC) No 2402/95 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 31.
⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.
⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 16.
⁽⁵⁾ OJ No L 246, 13. 10. 1995, p. 8.
⁽⁶⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 59.
⁽⁷⁾ OJ No L 200, 3. 8. 1994, p. 10.

1. In paragraph 1:

- in the third subparagraph the date '30 November 1995' is replaced by '27 December 1995',
- in the fifth subparagraph the date '8 December 1995' is replaced by '17 January 1996',
- in the sixth subparagraph the dates '15 December 1995' and '15 January 1996' are replaced by '22 January 1996' and '12 February 1996' respectively.

2. In paragraph 2, the date '15 March 1996' is replaced by '15 May 1996'.

3. In paragraph 3, the following sentence is added at the end of the second subparagraph:

'However, where the delivery against a contract or a distillation declaration is made during the five working days following the final deadline laid down, half of the security shall be released.'

4. Paragraph 5 is replaced by the following:

'5. Regulation (EEC) No 2721/88 shall apply subject to the following:

- (a) The volumes concerned shall not be increased after submission of the contract or the declaration. The maximum area in hectares to be used shall be that shown in the production declaration for the table wine obtained.
- (b) For Greece, the area to be used for calculating the quantity of table wine or wine suitable for yielding table wine that producers may have distilled shall be obtained by dividing the quantity appearing as wine in the column headed "Table wine" in the production declaration submitted by 57.
- (c) Article 6 (1) and (4) shall not apply.
- (d) Notwithstanding Article 6 (5), the minimum quantity of wine for distillation shall be 5 hectolitres for German and Austrian producers.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2792/95**of 1 December 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and
vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-
lateral trade negotiations, the criteria whereby the
Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods
stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the stan-
dard import values must be fixed at the levels set out in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December
1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 1 December 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 45	052	63,5	0805 30 40	052	78,4
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	105,9
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	51,5		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	78,4
	624	105,2		624	78,0
	999	69,5		999	80,6
0707 00 40	052	77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	78,6
	053	166,9		388	39,2
	060	61,0		400	69,5
	066	53,8		404	56,7
	068	60,4		508	68,4
	204	49,1		512	51,2
	624	125,4		524	57,4
	999	84,9		528	48,0
0709 90 79	052	100,1		800	78,0
	204	77,5		804	21,0
	624	153,8		999	56,8
	999	110,5	0808 20 67	052	143,7
0805 20 31	204	74,0		064	68,1
	999	74,0		388	79,6
				400	89,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	52,3		512	89,7
	464	157,3		528	84,1
	624	129,3		624	79,0
	999	113,0		728	119,0
				800	55,8
				804	112,9
				999	92,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2793/95

of 1 December 1995

fixing, for November 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 July 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2926/94 ⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural

conversion rates applicable during the month of storage ; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month ;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for November 1995, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for November 1995 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1995.

It shall apply with effect from 1 November 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 307, 1. 12. 1994, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1995 fixing, for November 1995, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,90616	German marks
	308,712	Greek drachmas
	165,198	Spanish pesetas
	6,61023	French francs
	0,829498	Irish punt
	2 164,34	Italian lire
	2,14021	Dutch guilders
	13,4084	Austrian schillings
	198,202	Portuguese escudos
	5,88000	Finnish marks
	9,24240	Swedish kroner
	0,849189	Pound sterling

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2794/95
of 1 December 1995**

**concerning applications for export licences for products falling within CN code
1001 90 99 with advance fixing of the refund**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Whereas Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2147/95⁽⁴⁾, provides, where this paragraph is specifically referred to when an export refund is fixed, for an interval of three working days between the day of submission of applications and the granting of export licences with advance fixing of the refund and provides that the Commission is to fix a uniform percentage reduction in the quantities if applications for export licences exceed the quantities which may be exported; whereas applications for licences submitted on 1 December 1995 relate to 300 000 tonnes of common wheat and the maximum quantity which may be exported is 30 000 tonnes for

Morocco; whereas the percentage for the reduction in the export licence applications submitted on 1 December 1995 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for export licences for Morocco with advanced fixing of the refund conveyed to the Commission before 2 December 1995 for common wheat falling within CN code 1001 90 99 submitted on 1 December 1995, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,1. Requests that are not conveyed to the Commission before 2 December 1995 shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 9. 9. 1995, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2795/95**of 1 December 1995****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 2713/95 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2741/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2713/95 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2713/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 24. 11. 1995, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 29. 11. 1995, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 December 1995 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU / tonne)			(ECU / tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	01	0
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	01	0
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	01	—	1101 00 15 180	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 500	01	25,00
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 400	—	—	1102 10 00 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 200	—	— ⁽³⁾
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 400	—	— ⁽³⁾
1007 00 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 200	—	— ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 All third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 November 1995

appointing an alternate member of the Committee of the Regions

(95/503/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 198a thereof,

Having regard to Council Decision 94/65/EC of 26 January 1994 appointing members and alternate members of the Committee of the Regions for the period 26 January 1994 to 25 January 1998 ⁽¹⁾,

Whereas a seat as an alternate member of the Committee has become vacant following the resignation of Mr Dietrich Kaßmann, notified to the Council on 14 September 1995;

Having regard to the proposal from the German Government,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Axel Endlein is hereby appointed an alternate member of the Committee of the Regions in place of Mr Dietrich Kaßmann for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 January 1998.

Done at Brussels, 27 November 1995.

For the Council

The President

P. SOLBES MIRA

⁽¹⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 29.